

Užitečná spojení v ruštině

дělník || рабочий strojní zámečnick || слесарь-монтажник

Caption text

Česky	Rusky
Rodiče a děti jsou zdraví?	Родители и ребята/дети здоровые?
vlastní/nevlastní otec	родной/приёмный отец
Trpíte alergií?	Вы страдаете от аллергии?
držet dietu	соблюдать диету, сидеть на диете
svobodný muž	холостяк, холостой, одинокий/неженатый мужчина
Text buňky	Text buňky
Text buňky	Text buňky
Text buňky	Text buňky
Text buňky	Text buňky
Text buňky	Text buňky
Text buňky	Text buňky
Text buňky	Text buňky
Text buňky	Text buňky
Text buňky	Text buňky
Text buňky	Text buňky
svobodná žena	одинокая/незамужняя женщина
manželé	супруги
konkubinát	гражданский брак
vdovec, vdova	вдовец, вдова
Jaké máte zaměstnání?	Кто вы по профессии?
uprchlík	беглец, беженец
	žena v domácnosti хозяйка mateřská dovolená декретный отпуск důchodce пенсионер brát léky (tablety, oční kapky, injekce) принимать лекарство (таблетки, капли для глаз, уколы)
	kouřit cigarety, konopí курить сигареты/папиросы, коноплю Pijete často alkohol (pivo/víno/pálenku)? Пьёте часто алкоголь (пиво/вино/настойки)? lehké/tvrdé drogy лёгкие/сильные наркотики
	rodinný dům семейный дом bytovna pro dělníky общежитие для рабочих činžovní/panelový dům доходный/панельный дом byt v osobním vlastnictví квартира в частной собственности pronajatý byt арендуемая квартира Bydlí ve třetím patře. Он живёт на четвёртом этаже. výtah лифт důmov důchodců дом престарелых topit uhlím či dřívím топить углем или деревом plynové topení газовое отопление ústřední topení центральное отопление tepelné čerpadlo тепловой насос
	řidičský průkaz водительские права zbrojní pas разрешение на оружие
	gynekologické choroby гинекологические заболевания poševní výtoky выделения из влагалища menstruace нерегулярная менструация mimoděložní těhotenství внематочная беременность potrat (přirozený, zločinný) выкидыш/аборт (самопроизвольный, искусственный) přechod климакс, климактерий, менопауза
	cukrovka сахарный диабет, сахарная болезнь srdeční záhať инфаркт миокарда mozková mrtvice мозговой удар, инсульт, апоплексия, паралич vřed (žaludka, dvanácterníku), vředová choroba язва (желудка, двенадцатиперстной кишки), язвенная болезнь štítná žláza щитовидная железа trombosa, krevní sraženina, plicní embolie тромбоз, сгусток крови, лёгочная эмболия rakovina, zhoubný nádor, nezhoubný nádor рак, злокачественная/доброкачественная опухоль umělé dýchání, dýchání z úst do úst искусственное дыхание, дыхание рот в рот resuscitace, obnova životních funkcí реанимация, восстановление жизнедеятельности
	nakažlivá nemoc заразная болезнь virové onemocnění dýchacích cest вирусное заболевание дыхательных путей chřipka грипп tuberkulosa туберкулёз černý kašel коклюш spalničky корь tetanus, strnutí šíje tetanus, столбняк očkování proti tetau, odrůce očkování прививка/вакцинация от столбняка, антипрививочник žloutenka, hepatitida желтуха, гепатит AIDS СПИД (синдром приобретённого иммунодефицита) kapavka гонорея/триппер syfilis сифилис boreliosa боррелиоз zánět močového měchýře воспаление мочевого пузыря, цистит zánět mozkových blan воспаление мозговых оболочек, менингит
	operace v narkose операция под наркозом žlučník жёлчный пузырь slepé střevo, appendix, zánět slepého střeva слепая кишка, аппендикс, воспаление слепой кишки pupec/tříslná kýla пупочная/паховая грыжа oči, sedý zákal, zelený zákal глаза, катаракта (помутнение хрусталика), глаукома kloub ramenní/kyčelní/kolenní kloub сустав плечевой/тазобедренный/коленный děloha, děložní čípek матка, шейка матки vaječník, vaječníky яичник, яичники varle, varlata семенник, семенники šourek мошонка mateřské znaménko родинка bradavice бородавка

úraz, poranění - pracovní úraz || травма, повреждение, увечье - трудовое увечье utrpět úraz || получить травму/ увечье zlomeniny kostí || переломы костей zvrtnuté koleno || вывихнутое колено pohmoždění || ушиб, контузия tenisový loket || теннисный локоть raměno, kyčel, bedro, hlezno || плечо, бедренный сустав, колено, лодыжка/ щиколотка dát nohu do sádky || наложить гипс на ногу ortéza || ортез, тутор šití, zašívat ránu || шитье, зашивать ránu otřes mozku || сотрясение мозга bezvědomí - upadnout v bezvědomí || обморок, потеря сознания - упасть в обморок, потерять сознание

Pójdte dál! || Проходите/Входите! Svlečte kábát/bundu a pověste na věšák. || Разденьте пальто/куртку и повесьте на вешалку. Posadte se, prosím, na židli! || Садитесь, пожалуйста, на стул!

výška, hmotnost || высота, вес dušnost, močení, stolice || одышка/удушие, мочеиспускание, стул/испражнение hmotnostní úbytek || потеря в весе

Změřím tlak krve a tep. || Измерю кровяное давление и пульс. Otevřete ústa, vyplázněte jazyk a řekněte A! || Откройте рот, высуньте язык и скажите А. Odložte si. Vysvlečte se do půli těla. || Раздевайтесь. Разденьтесь до пояса. Dýchejte zhluboka. || Дышите глубоко. Předpažte! || Вытяните руки вперед! Vzpažte! || Поднимите руки! Předkloňte se! || Наклонитесь вперед! Přejděte k lůžku a otočte se k tabuli. || Пройдите к кушетке и обратитесь к доске. Přečtete nahlas tento řádek (tao písmena). || Прочитайте вслух эту строку (эти буквы). Pozorně mne poslouchajte. || Слушайте меня внимательно. Zopakujte nahlas, co zašeptám. || Повторяйте громко, что прошепчу. Sundejte si boty a ponožky! || Снимите ботинки и носки. Léhněte si na lehátko na záda a uvolněte se. || Лягте на кушетку на спину и расслабьтесь. Ohněte kolena. || Согните колена. Natočímě EKG. || Снимем электрокардиограмму. Můžete vstát (postavit se). || Вы можете встать (подняться).

ambulance || амбулатория, медпункт čekání v čekárně || ожидание в приёмной Výpis z lékařské dokumentace || Выписка из медицинской карты Podrobit se vstupnímu vyšetření do práce || Подвергнуться медосмотру при приёме на работу Napiši recept || Выпишу рецепт Antipyretikum || Жаропонижающее Analgetika || Обезболивающие Dostat žádanku || Получить направление (от) врача Objednat se bez žádanky || Записаться без направления Kartička zdravotního pojištění || Карточка медицинского страхования

Zavolat záchrannou službu || Вызывать скорую помощь Odběr a vyšetření krve (moči) nalačno || Взятие и анализ крови (мочи) natožak dát injekci || сделать укол Poradit se s lékařem || Проконсультироваться с врачом Zatelefonovat || Позвонить Napište e-mail || Напишите на почту, по адресу электронной почты Objednat si termín || Назначить время приёма ultrazvuk || ультразвук rentgen || рентген

Odkazy

Externí odkazy